

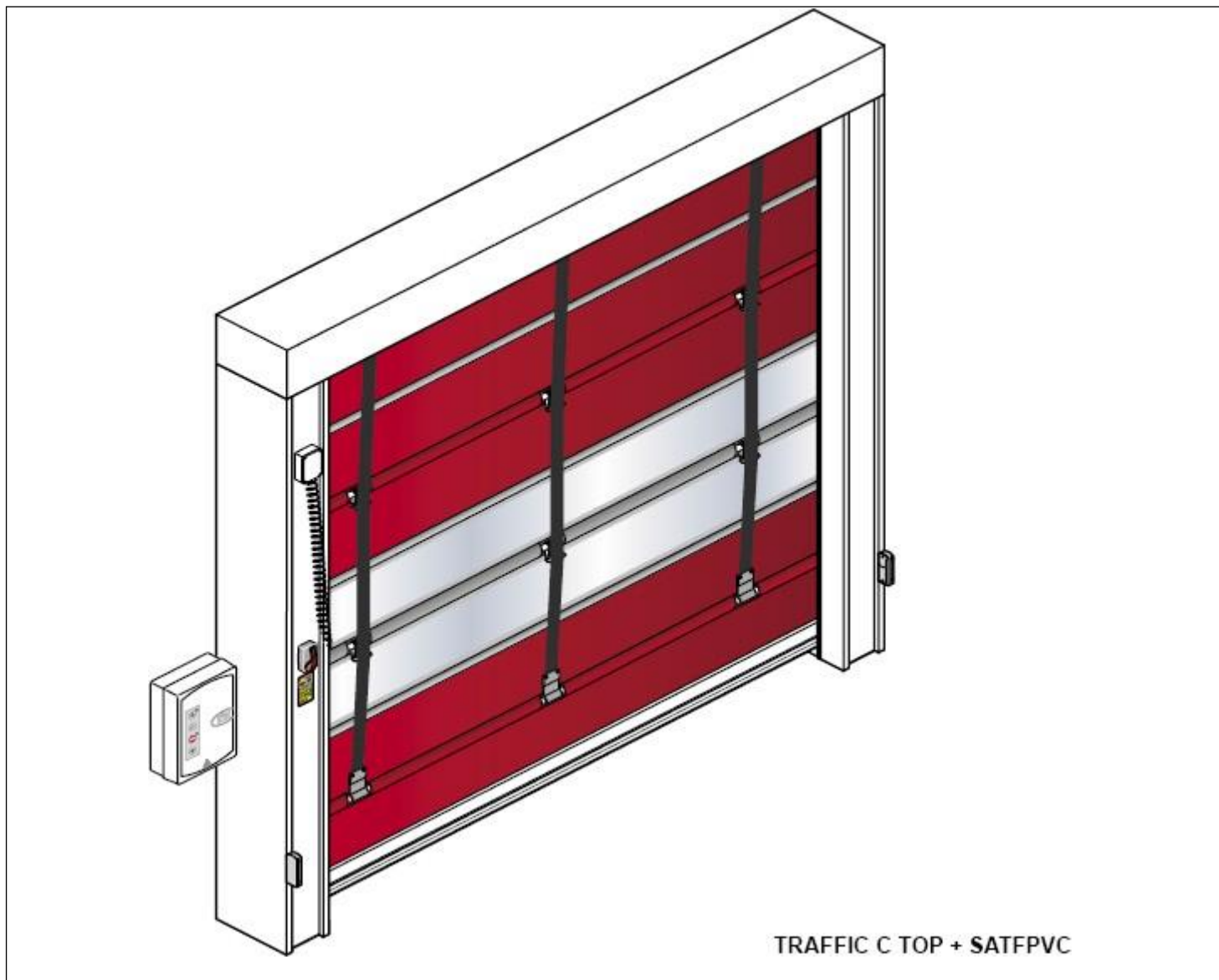
# TRAFFIC C TRAFFIC CM

## Automatické plachtové rýchlo brány

### Návod na inštaláciu, údržbu a používanie



**Verzia: 06/2010**  
**Preložil: Dvořák László**  
**Dátum: 2010 apríla**  
**(Na základe 1. marca 2010)**



## TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Štandardné napájacie napätie	400 V, 50/60 Hz
Vstupný výkon	4/6 A
Napájacie napätie pomocného riadenia	24V =
Klasifikácia motora	0,9 / 1,5 kW
Stupeň ochrany riadiacej jednotky	IP 55
Rozsah prevádzkových teplôt	- 5 oC + 50 oC

## 2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



Návod na inštaláciu je určený len pre kvalifikovaný personál

vyrobené pre.

Inštaláciu, elektrické pripojenia a nastavenia je potrebné vykonať s náležitou starostlivosťou, ktorú vyžaduje zákon. Pred montážou produktu si pozorne prečítajte pokyny. Nesprávna inštalácia môže byť zdrojom nebezpečenstva.

Obalové materiály (plasty, polystyrén a pod.) sa nesmú rozptyľovať v prostredí a musia byť skladované mimo dosahu detí, pretože by to pre ne mohlo byť zdrojom nebezpečenstva.

Pred začatím inštalácie skontrolujte, či je výrobok v bezchybnom stave.

Výrobok neinštalujte vo výbušnom prostredí alebo vo vzduchu: prítomnosť horľavých plynov alebo pár ohrozuje bezpečnosť.

Pred inštaláciou dverí vykonajte všetky konštrukčné úpravy, ktoré sú potrebné pre bezpečnosť a ochranu alebo izoláciu proti všetkým tlakom, strihu, zachyteniu a všeobecne nebezpečným priestorom.

Skontrolujte, či má existujúca konštrukcia dostatočnú pevnosť a stabilitu.

Bezpečnostné jednotky musia chrániť pred rozdrvením, strihaním, zachytením a všeobecnými rizikami v motorizovaných dverách.

Označenie ohrozenej oblasti je zákonnou požiadavkou.

Každá zostava musí byť vybavená viditeľným označením údajových identifikátorov motorizovaných dverí.

Pred pripojením k sieti sa uistite, že sieť je určená na výkon.

Minimálne 3 mm. Na pripojenie k elektrickej sieti použite viacnásobne izolovaný spínač so vzdialenosťou kontaktov -. Skontrolujte, či je pokles prúdu v elektrickej inštalácii správny pre diferenciálny spínač a či je vybavený ochranou obvodu.

Uistite sa, že motorizovaná brána má uzemnenie, ktoré vyhovuje zvýšeným bezpečnostným predpisom.

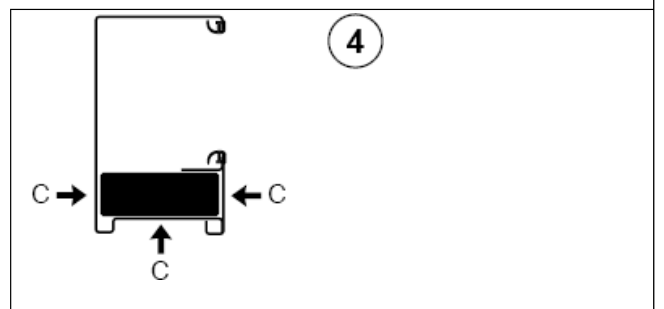
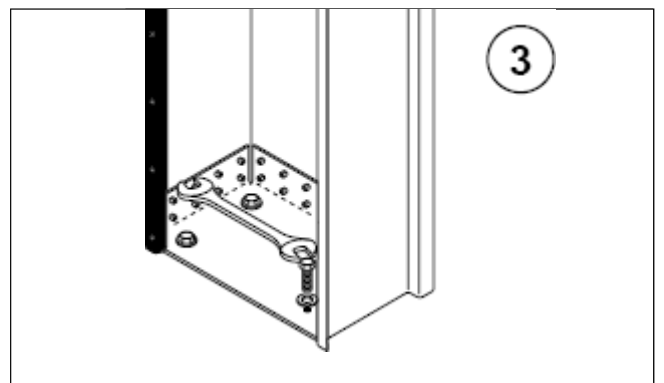
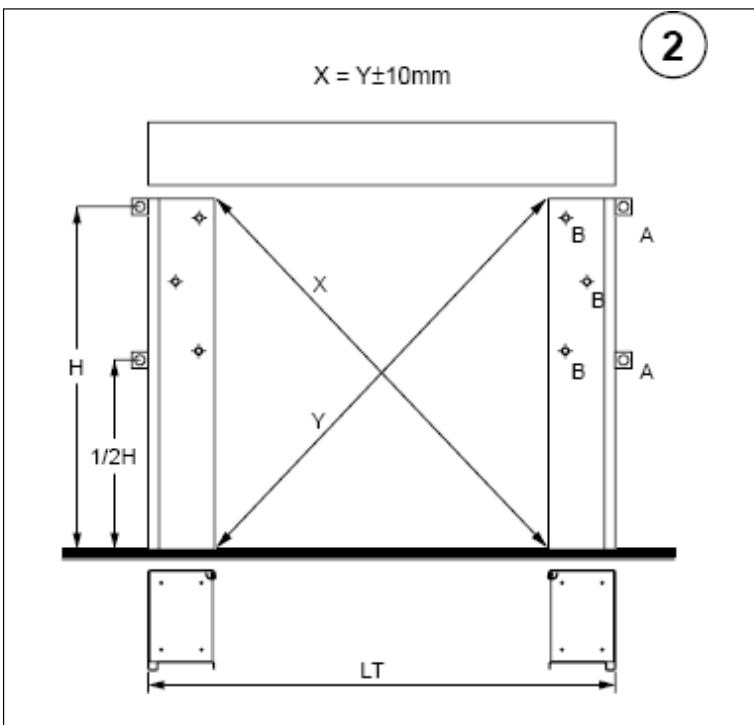
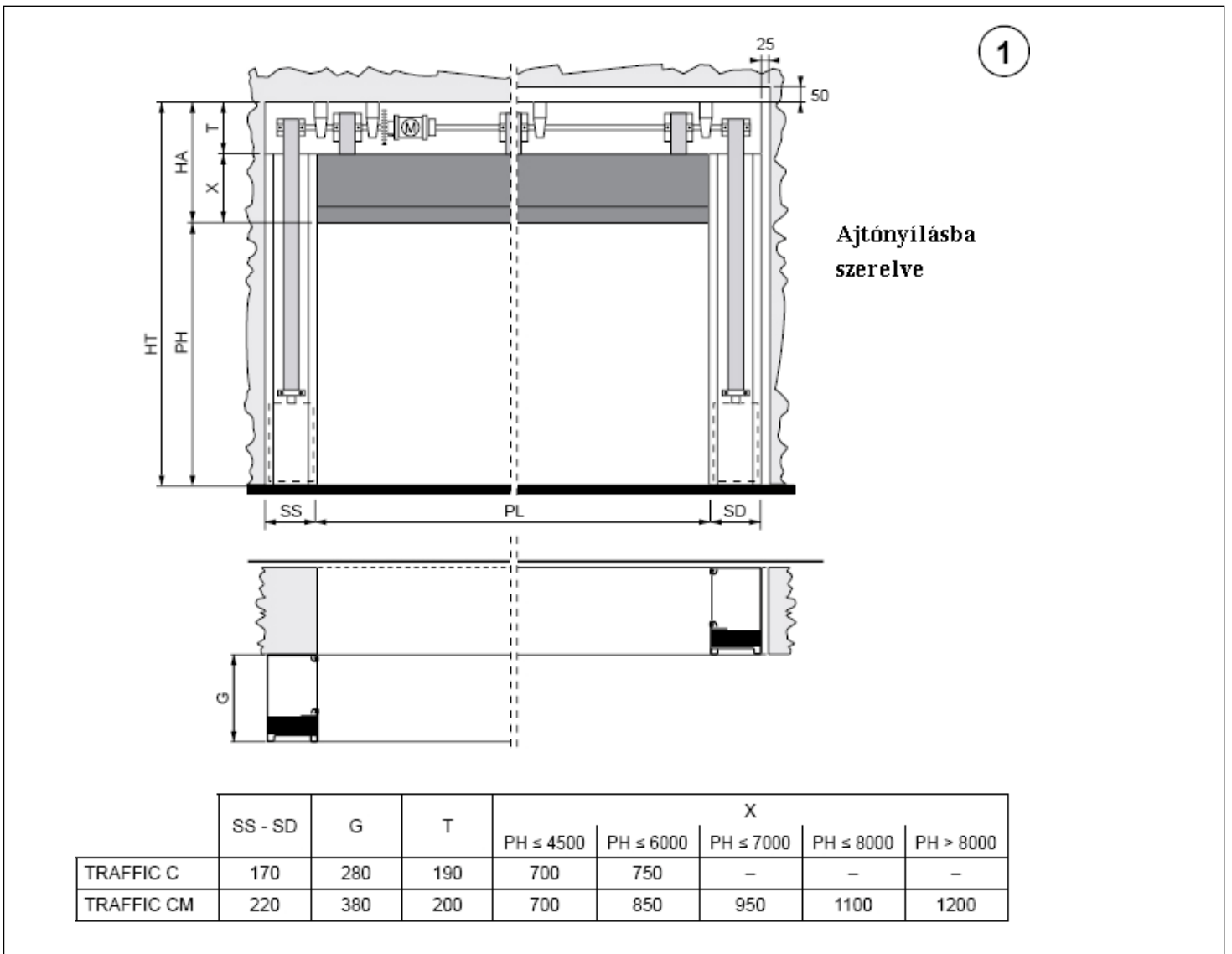
Výrobca dverí sa zrieka akejkolvek zodpovednosti v prípadoch, keď sú komponenty nevhodné na bezpečnú a správnu prevádzku; výrobok môže byť použitý len s originálnymi náhradnými dielmi.

Na opravu alebo výmenu možno použiť iba náhradné diely DITEC.

Inštalatér musí dostať všetky informácie týkajúce sa automatizácie, manuálnej alebo núdzovej prevádzky motorizovaných dverí alebo brány a koncovému užívateľovi musí byť poskytnutý návod na obsluhu.

## OBSAH

Kapitola	TECHNICKÉ VLASTNOSTI	Strana
1.		2
2.		
3-	<b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA INŠTALÁCIA DVERÍ A JEJ KOMPONENTOV</b>	3
	3.1Kontrola priechodu	5
	3.2Montáž dverových stĺpikov	5
	3.3Príprava priečnika	7
	3.4Inštalácia priečneho nosníka	7
	3.5Montáž na panel	7
	3.6Mechanické príslušenstvo a vybavenie fotobuniek	9
	3.7Inštalácia elektrických jednotiek	13
4.	<b>DROBNÉ PRIPOJENIA A PREVÁDZKA</b>	14
	4.1Pripojenia elektronickej riadiacej jednotky 48E / 49E	14
	4.2Pripojenia elektronickej riadiacej jednotky 47E (invertor).	16
5.	<b>ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE SÚ VOLITEĽNÉ PRE DRÔTY</b>	18
	5.1Panel elektrických riadiacich jednotiek	18
	5.2Pripojenie elektrickej riadiacej jednotky k automatickým systémom	18
	5.3Bezpečnostné fotobunky	18
	5.4Bezpečnostná hrana	21
6.	<b>SKONTROLOVAŤ A ZAČAŤ</b>	22
	6.1Kontrola smeru pohybu	22
	6.2Nastavenie koncových spínačov	22
	6.3Nastavenia káblovej bezpečnostnej jednotky	22
7.	<b>ANALÝZA CHYB</b>	23
8.	<b>ÚDRŽBA INŠTRUKCIE</b>	23 26



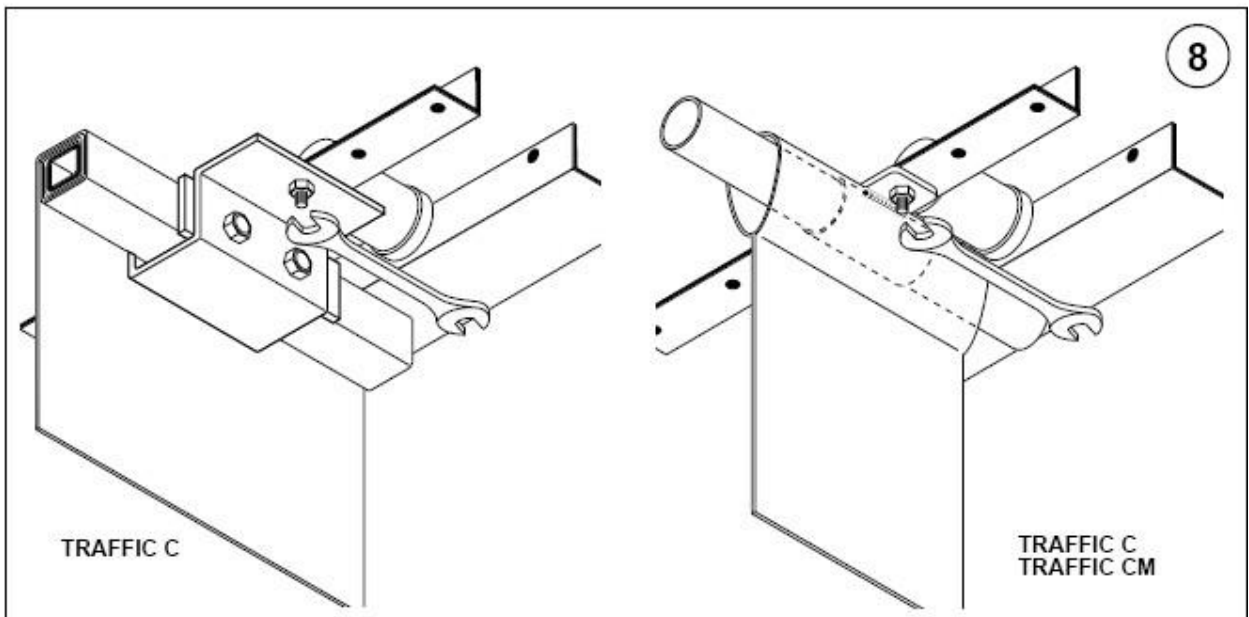
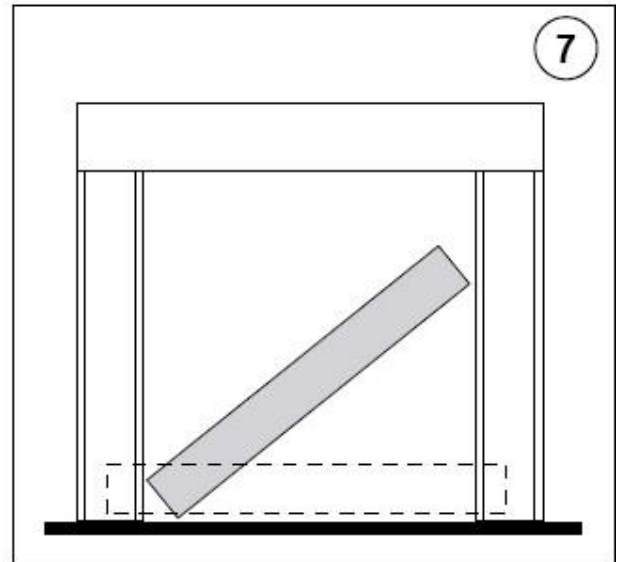
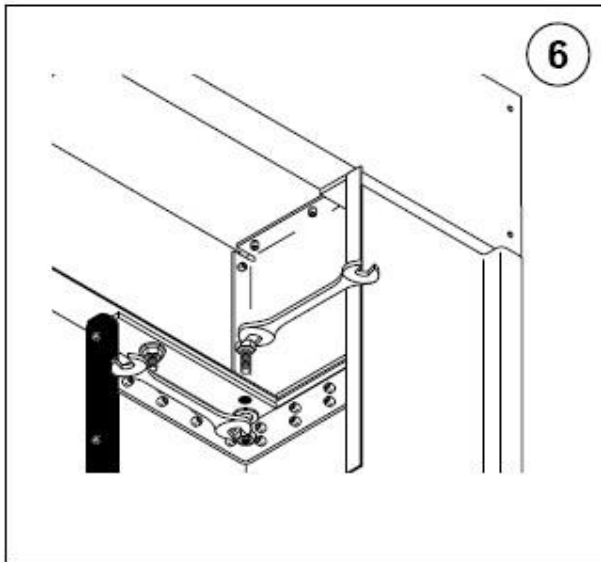
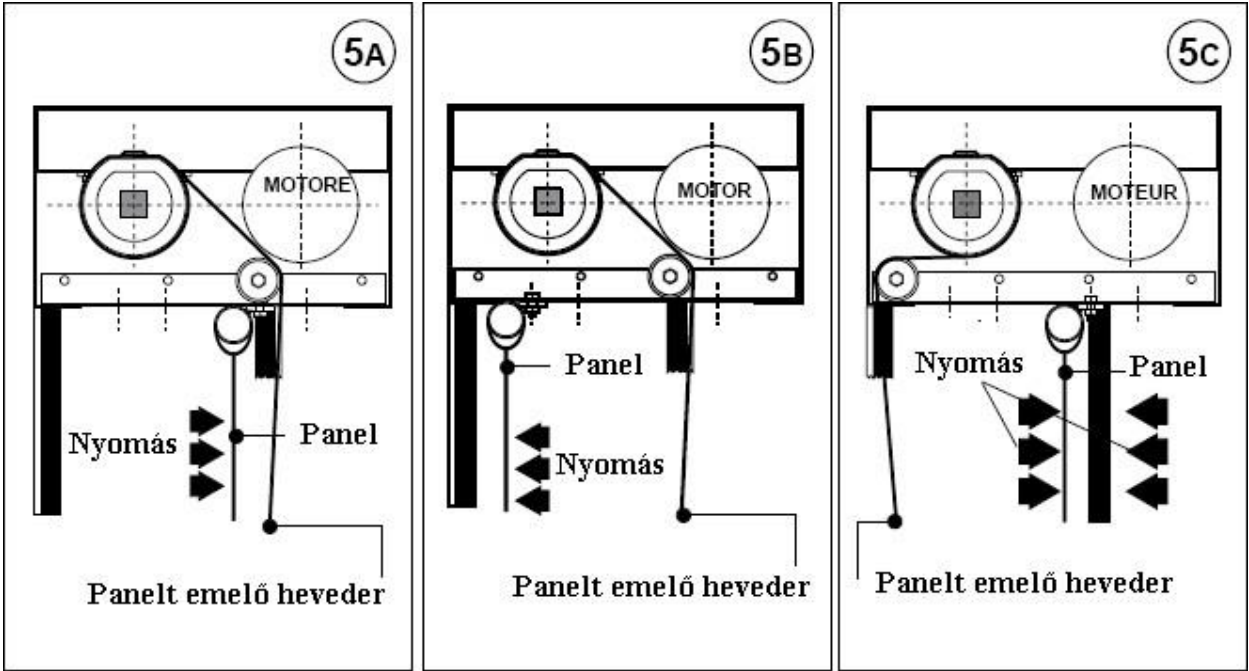
### 3.1 MONTÁŽ DVERÍ A ICH KOMPONENTOV

#### 3.1 Kontrola priechodného otvoru

- Skontrolujte rozmery krytu otvárania dverí a či rozmery krytu zodpovedajú rozmerom dverí, ktoré sa majú inštalovať. Pri montáži do otvoru dverí je potrebné dodržať požadované tolerancie.
- Skontrolujte, či nie sú žiadne prekážky, ktoré by bránili správnej inštalácii konštrukcie
- Uistite sa, že dosadacie plochy sú vyrovnané a v prípade potreby ich vyrovnejte vhodnými podložkami.
- Skontrolujte stav otvoru dverí: zaistite upevnenie pomocou oceľových uzavretých profilov, konzol alebo skrutiek. Ak je stav otvárania dverí zlý a nejasný, treba použiť vhodnú samonosnú kovovú konštrukciu.

#### 3.2 Montáž dverových stĺpikov

- Zmerajte veľkosť krytu priečnej vzpery (LT).
- Vyberte presnú polohu stĺpov na podlahe. (Obrázok 2).
- Odstráňte horné časti stĺpov a pripevnite základné dosky dvoch stĺpov podľa označenia pomocou špeciálnych upevňovacích skrutiek M8 (obr. 3).
- Zarovnajte stĺpiky a zaistite ich v príslušných bodoch: (A) pomocou externej zostavy alebo (B) pomocou montáže na stĺp. Použite montážne skrutky M8 (obrázok 2).
- Meraním uhlopriečok sa uistite, že inštalácia je dokonale vertikálna.
- **POZOR: STĹP NEVŔTAJTE V OBLASTI POHYBU PROTIZÁVIAŽKY (C) (Obrázok 4)**



### 3.3 Príprava priečnika

- Pripravte koleso napínača popruhu na zdvihnutie panelu podľa obrázkov 5A-5B-5C, podľa očakávaného typu montáže a berte do úvahy štandardnú požiadavku na obrázku 5A.
- Aby ste sa vyhlí polohe napínacieho kolesa, ako je znázornené na obrázku 5A, odstráňte koleso uvoľnením skrutky M8 a umiestnite koleso presne. Po nasadení kolesa skontrolujte, či je 1 mm. Vôľa a koleso sa môže hladko otáčať.
- Pri premiestňovaní napínača remeňa sa musia zodpovedajúcim spôsobom nastaviť všetky podpery

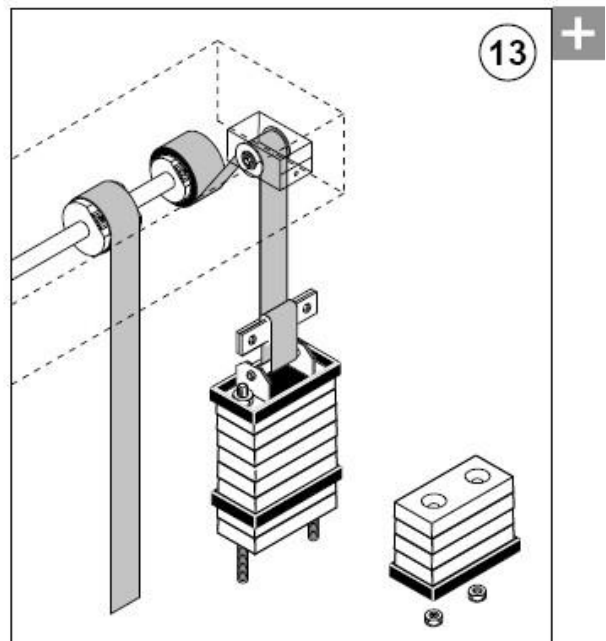
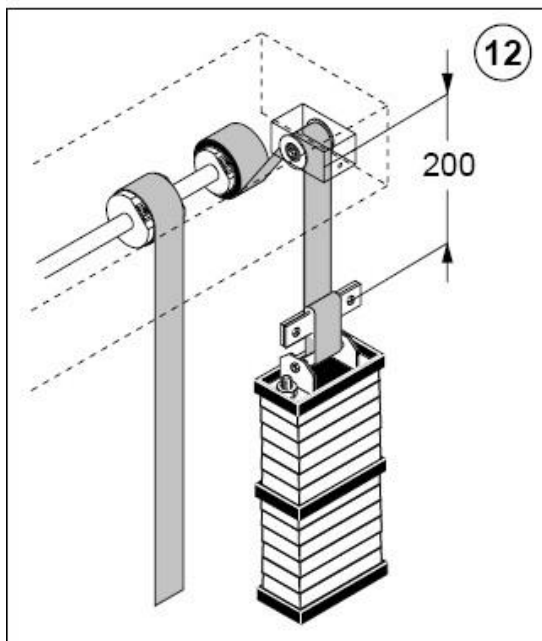
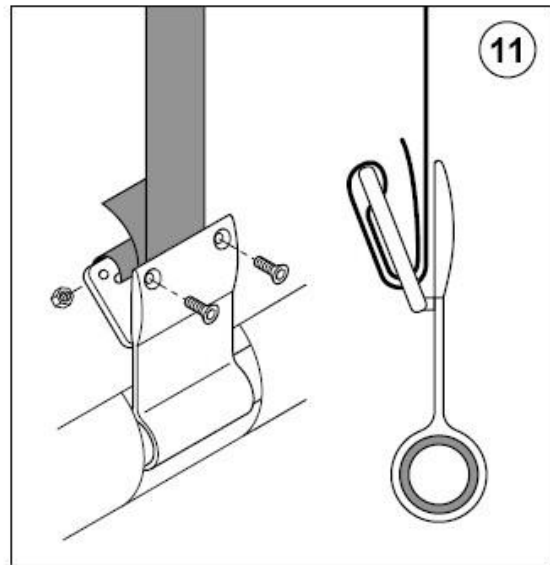
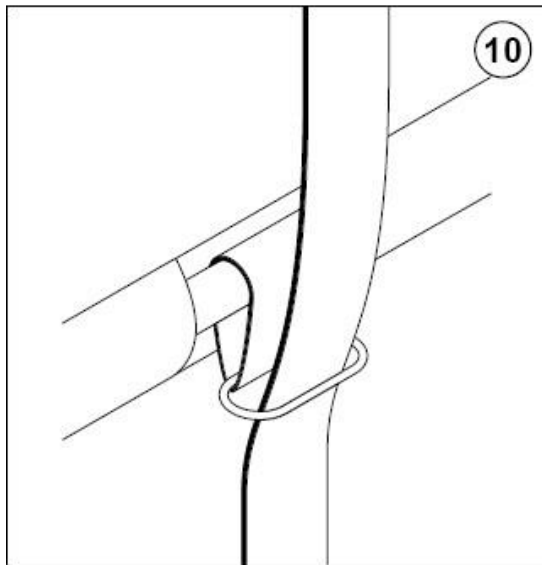
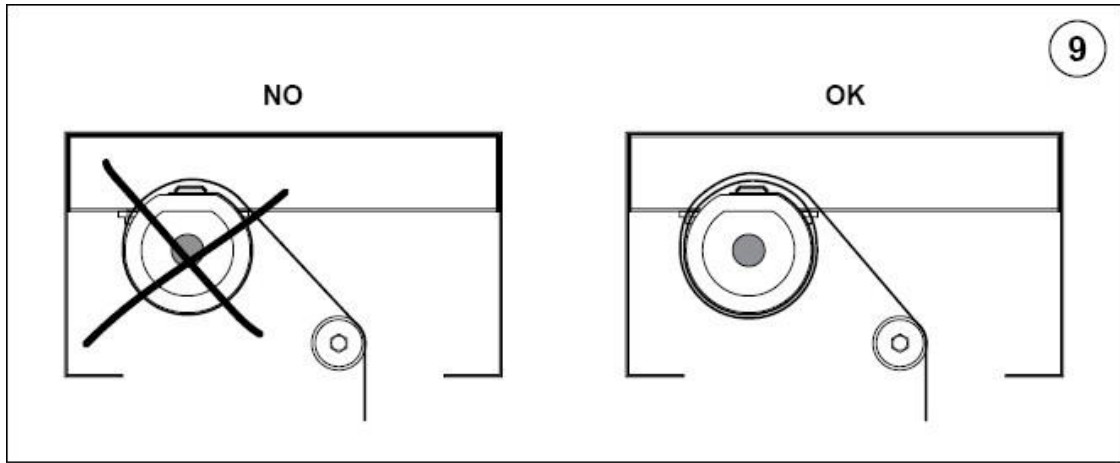
### 3.4 Montáž priečnika

- Uvoľnite predmontované matice M8 na koncoch priečných nosníkov
- Opatrne zdvihnite priečnik pomocou vysokozdvížneho vozíka alebo iného zdvíhacieho zariadenia, aby ste sa uistili, že sa počas zdvíhania nepoškodí alebo nepadne.
- Podoprite priečnu vzperu na stĺpiky. Nainštalujte a utiahnite upevňovacie skrutky. (Obrázok 6).
- Pri voľných priečnych otvoroch väčších ako 4000 mm sa odporúča zaistiť priečnik v strede (čím sa vyhnete neestetickému prehnutiu rámu).

### 3.5 Montáž na panel

- Umiestnite panel do dvoch stĺpikov a zdvihnite ho pomocou vozíka. Skontrolujte, či sú špeciálne páskové krúžky správne umiestnené (obr. 7). (Chráňte oblasť kontaktu medzi panelmi a médiom, aby ste predišli poškodeniu média.
- Popruhy na zdvíhanie panelu by mali byť zvyčajne umiestnené na poslednej viditeľnej časti.
- Nainštalujte vodiace lišty panelov na priečnik (Obrázok 8) pomocou dodaných skrutiek M8 podľa zvoleného typu montáže (Obrázok 5A-5B-5C).
- Panel veľmi opatrne odskrutkujte, kým sa úplne neodvinie.

**UPOZORNENIE: PRI PREVÁDZKE C, AK JE TO POTREBNÉ, UPRAVTE DĹŽKU PLACHTY, ABY SA NAVINOVALA NA MONTÁŽNE POTRUBIE (OBRÁZOK 8)**



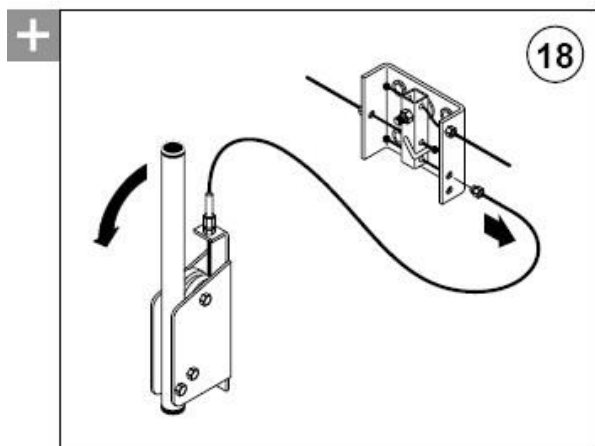
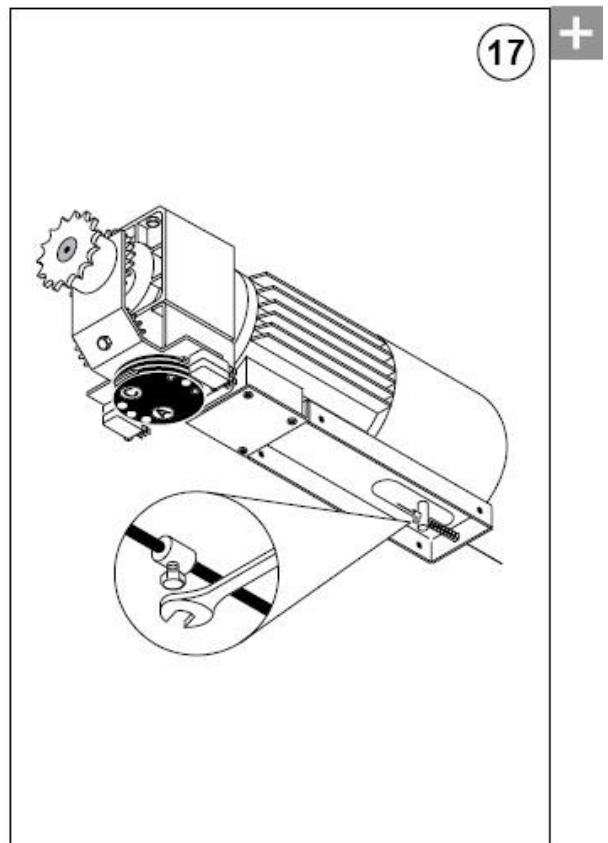
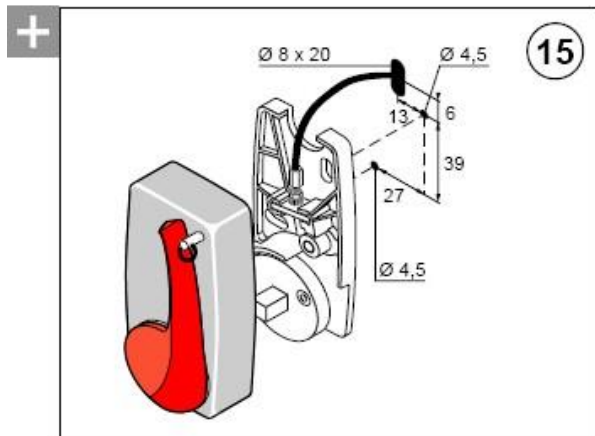
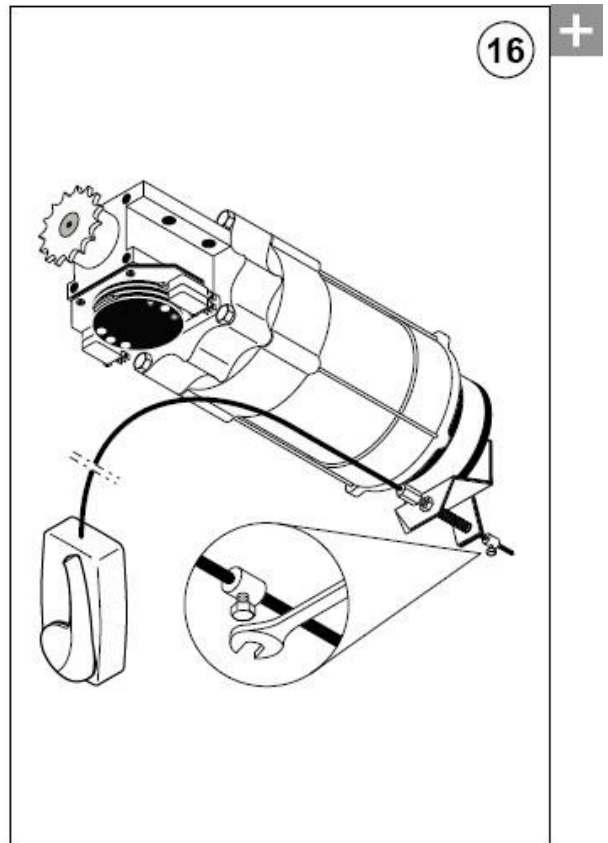
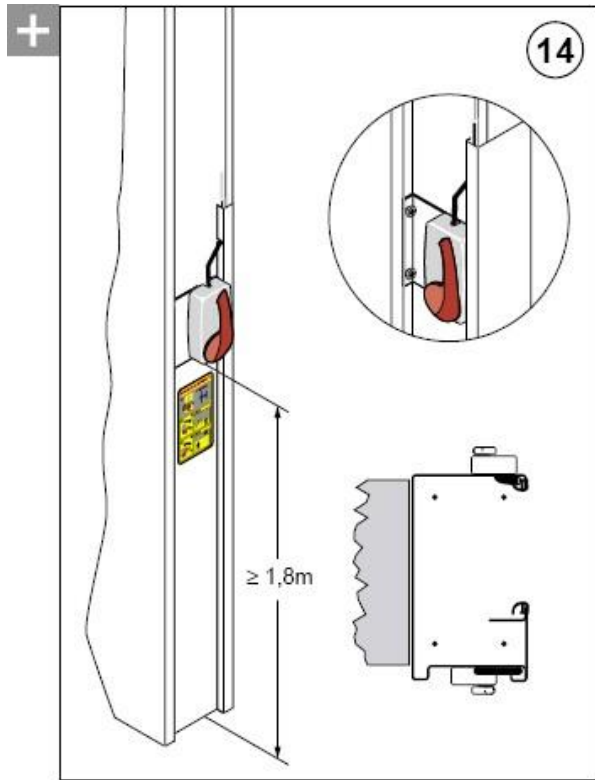


- Odviňte popruhy na zdvíhanie plachty a uistite sa, že pri zatvorených dverách ostanú na navíjacom bubne aspoň 2 otáčky popruhu. (Obrázok 9)
- Navlečte pásy, ktoré už boli prevlečené cez špeciálne páskové krúžky na paneli na pomocné valčeky (obr. 10).
- Pripevnite konce popruhov k 1. trubici k poslednému krúžku pomocou špeciálnej montážnej súpravy, ktorá je súčasťou dodávky. (Obrázok 11)

### **3.6 Montáž mechanického príslušenstva a fotobunky**

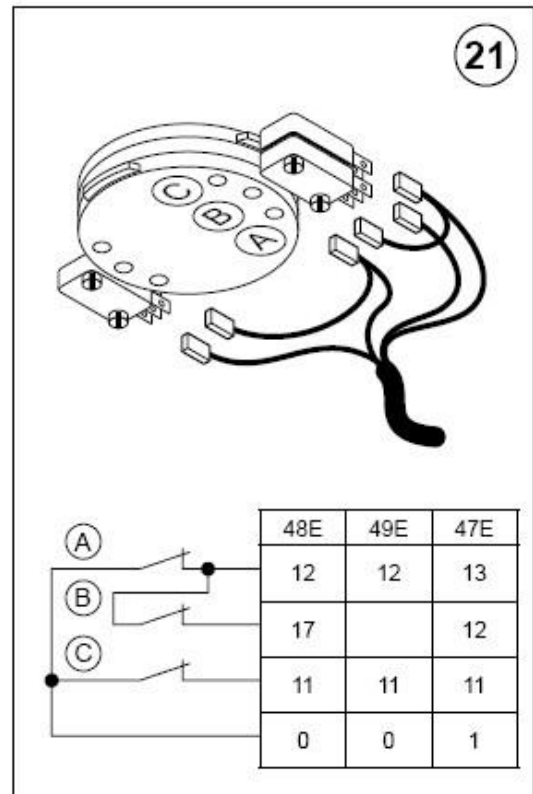
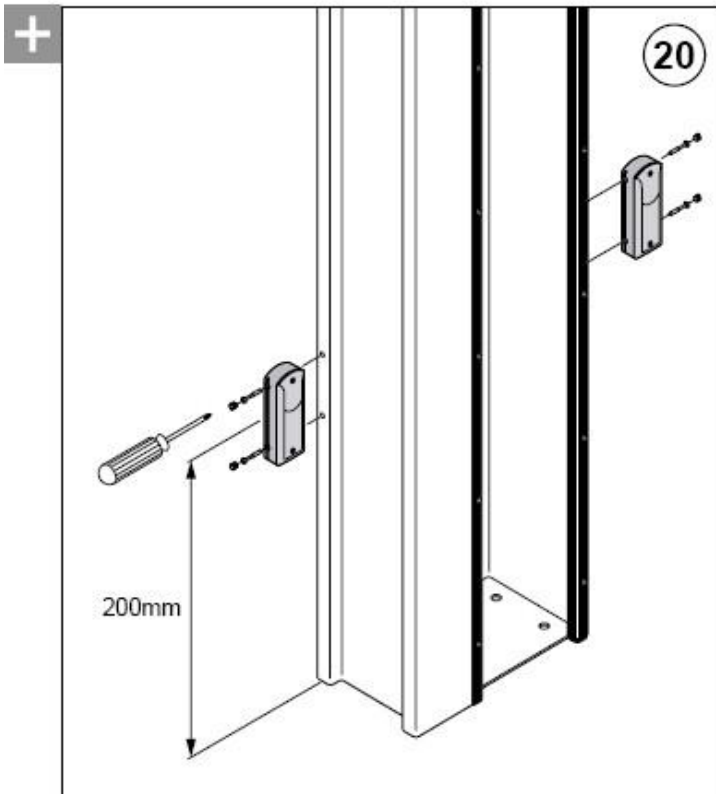
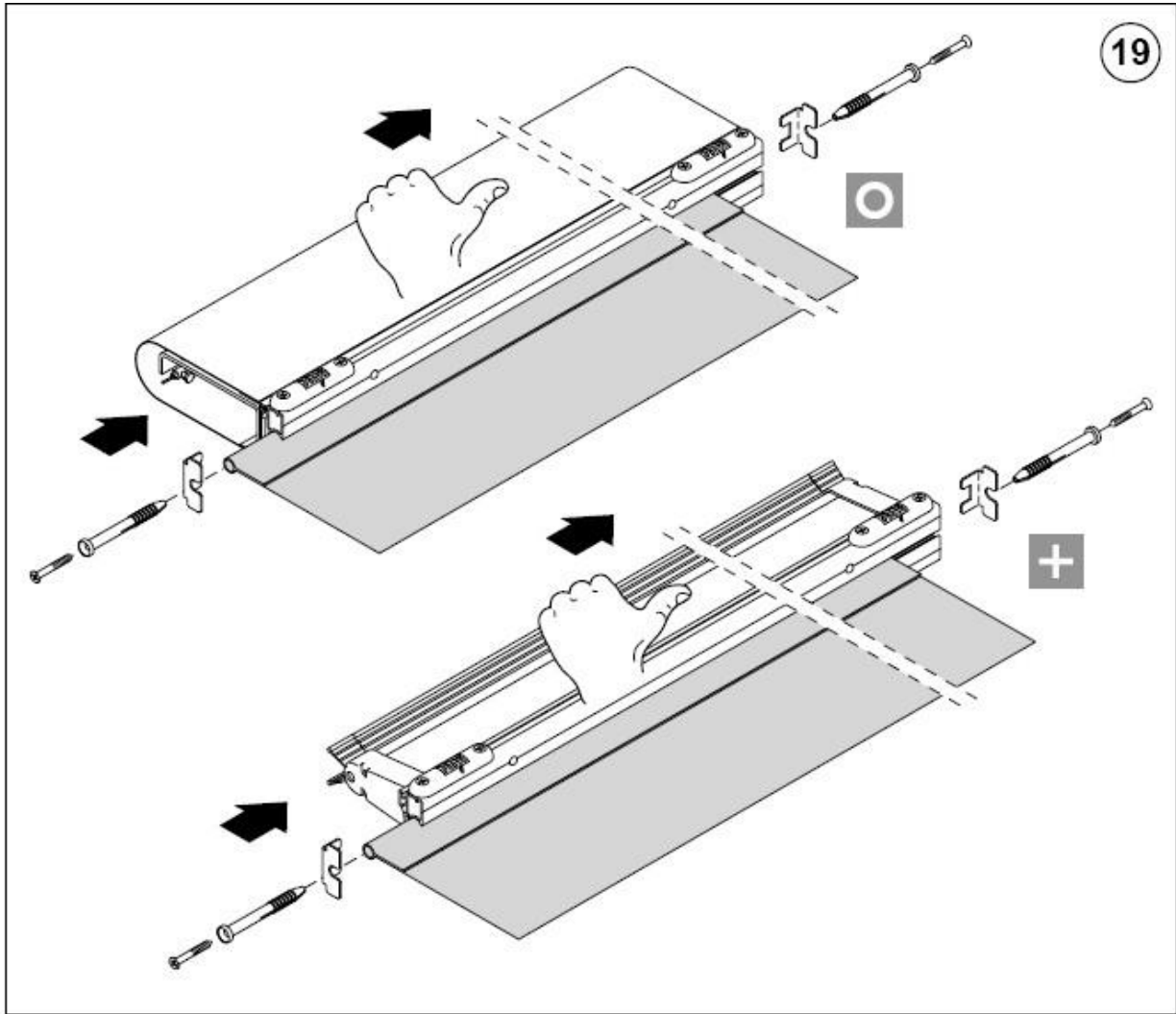
#### **3.6.1 Vybavenie protizávaží**

- Dvere môžu byť dodané s jedným alebo dvoma protizávažiami; závisí od rozmerov dverného krytu a hmotnosti dvernej výplne.
- Zdvihnite závažia pomocou vhodného zdvíhacieho zariadenia (napr. ručný valčekový zdvihák).
- Odviňte zdvíhacie popruhy protizávažia z navíjacieho valca a prejdite na pomocné valce. Pripevnite protizávažia k popruhu na cca. 200 mm. Z horného konca špeciálnou doskou (obr. 12).
- Optimalizujte vyvažovanie a podľa potreby opätovne použite predtým odstránené závažia (obrázok 13).



### **3.6.2 Inštalácia páky núdzového uvoľnenia**

- Namontujte páku núdzového uvoľnenia na samotnú konštrukciu alebo na stenu; v ľahko prístupných výškach (obrázok 14).
- Použite rozmery (zobrazené na obrázku 15) a nainštalujte kábel ovládača do dutiny medzi stenou a jednotkou, ako je znázornené na 14 a koniec pripojte k brzde hnacieho motora (Obrázok 16 alebo 17).
- Skontrolujte správnu činnosť uvoľňovacej jednotky; plachta musí otvoriť otvor na utiahnutie ramena.
- V prípade dvojmotorového TRAFFIC CM musia byť spúšte zapojené tak, ako je znázornené na obr.18.



### **3.7. INŠTALÁCIA ELEKTRICKÝCH JEDNOTIEK**

#### **3.7.1 Inštalácia bezpečnostnej lišty**

- Vložte profil bezpečnostnej hrany do spodného vrečka plachty (obrázok 19).
- Posuňte profil po celej dĺžke plachty a umiestnite ho dokonale vycentrovaný vzhľadom na plachtu.

#### **3.7.2 Montáž fotobunky**

- Pripevnite pár fotobuniek k stĺpikom dverí vo vnútri alebo mimo priechodu. Dbajte na to, aby boli fotobunky v rovnakej výške (200 mm) (obr. 20).
- Vysielacia jednotka (TX) by mala byť namontovaná na ľavý stĺpec a jednotka prijímača (RX) na pravý stĺpec a mali by byť zarovnané.

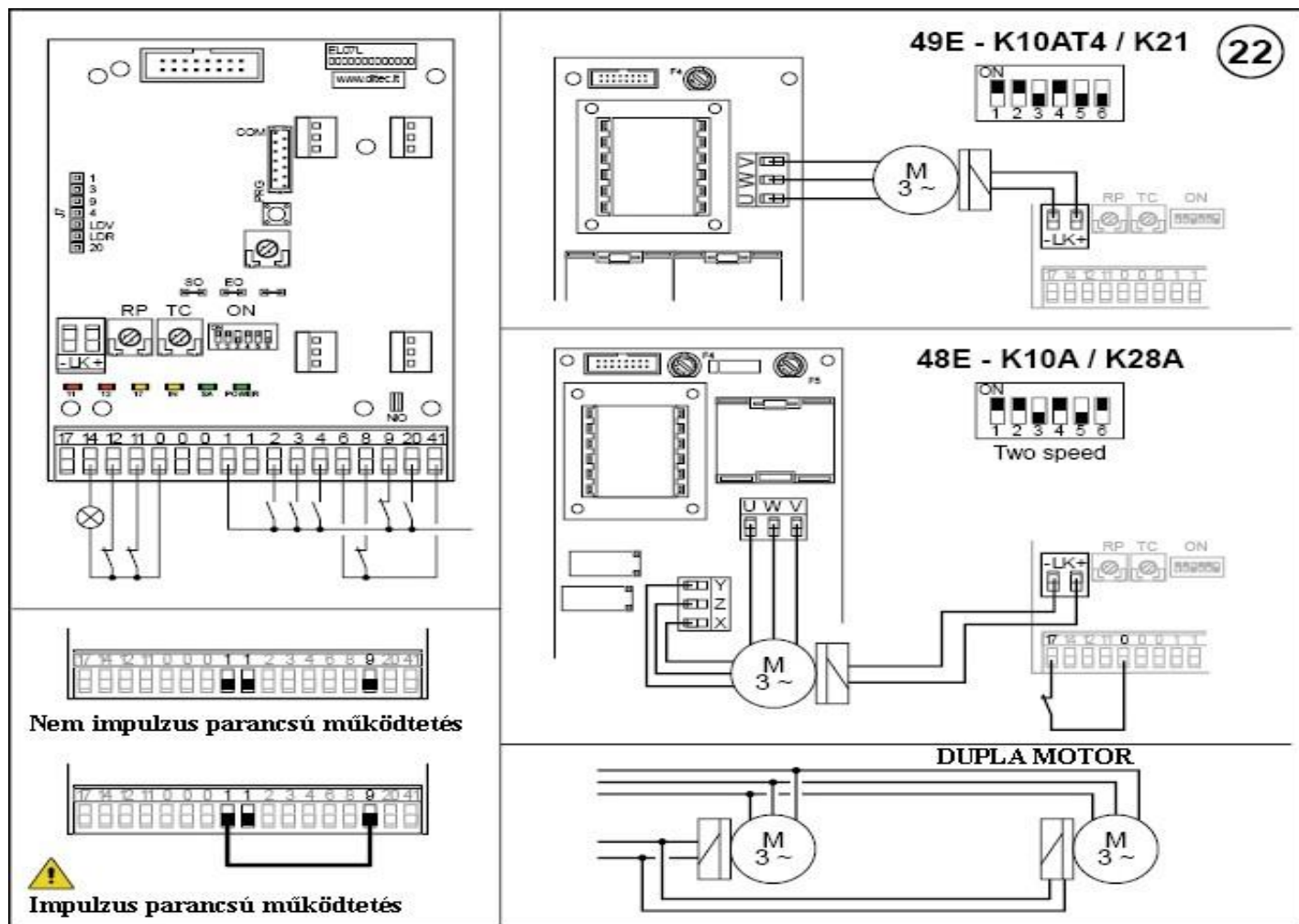
#### **3.7.3 Pripojenie koncových spínačov**

- Pripojte koncové spínače, ako je znázornené na obrázku 21.

#### 4.1 48E / 49E ELEKTRONICKÁ RIADIACA JEDNOTKA -SPOJENIA



Na kabeľáž použite kábel s dvojistou izoláciou s prierezom minimálne 1,5 mm<sup>2</sup> pre sieťové pripojenia a kábel s prierezom 0,5 mm<sup>2</sup> pre pripojenie signalizačných a bezpečnostných jednotiek s izolačnými vlastnosťami, ktoré spĺňajú špeciálne požiadavky na inštaláciu.



#### NASTAVENIE

Trimmer	Popis
<p>TC</p>	<p>Nastavte čas automatického zatvárania. Medzi 0 a 30 sek.</p> <p>Poznámka: Po aktivácii príkazu na zastavenie, keď sa kontakty 1-9 opäť zatvoria, sa automatické zatváranie aktivuje až po príkaze úplného, čiastočného alebo skokového otvorenia.</p>
<p>RP</p>	<p>Nastavenie čiastočného otvorenia motora medzi 0 a 30 sek.</p>

DIP prepínače	Popis	VYPNUTÉ	VY
DIP 1	Funkcia príkazov 1-3	Vystúpať	Otvorenie
DIP 2	Automatické ukladanie času zatvárania	50 %	100%
DIP 3	Predbežné blikanie nastavte na 3 s	Deaktivované počas otvárania	Povolené pri otváraní a zatváraní
DIP 4	Typ aplikácie	Nepoužívajte ho	Plachtové dvere
DIP 5	Dynamická brzda	Zakázané	Nepoužívajte ho
DIP 6	Dvojnásobná rýchlosť	Zakázané	Povolený

Mosty	Popis	VYPNUTÉ	VY
SOE	Funkcia spätnej bezpečnostnej jednotky	S automatickým blokováním, ak sú kontakty 1-8 alebo 41-8 otvorené, je možné aktivovať operáciu otvorenia	Pri zablokovanej automatizácii, ak sú kontakty 1-8 alebo 41-8 otvorené, vykonajú sa všetky operácie nemožné.
EO	Elektrická brzda	Nepoužívajte ho	Normálne

VSTUPY			
Príkazy		Prevádzka	Popis
1 — 2	ŽENA	Automatické zatváranie	Trvalým zopnutím kontakt umožňuje automatické zatváranie.
1 — 3	ŽENA	Otvorenie	Ak je DIP1 = ON, zatvorenie kontaktu aktivuje otvorenie.
		Vystúpať	Ak DIP1 = OFF, zatvorenie kontaktu spôsobí rozopnutie alebo zatvorenie v nasledujúcom poradí: rozopnutie - zatvorenie - rozopnutie. Poznámka: ak je povolené automatické zatváranie, zastavenie nie je trvalé, platí len po dobu stanovenú TK.
1 — 4	ŽENA	Zatváranie	Operácia zatvárania sa spustí, keď sa kontakt zopne.
41 — 6	NC	Bezpečnostné prestoje	Všetky operácie sa zastavia a / alebo pozastavia, keď je kontakt otvorený.
41 — 8	NC	Reverzné zabezpečenie jednotka	Rozopnutie bezpečnostného kontaktu spustí spätný chod (opätovné otvorenie) zatvárania počas prevádzky.
1 — 9	NC	Stop	Otvorenie bezpečnostného kontaktu zastaví aktuálnu prevádzku.
		Núdzová zastávka	Pripojte na aktiváciu funkcie núdzového zastavenia (napr. pomocou špeciálneho červeného tlačidla) ovládacie prvky otvárania a zatvárania pre bod 9 namiesto bodu 1 (9-3, 9-4, 9-20).
1 — 9	ŽENA	Operátorkontrola závislá od prítomnosti	Trvalé rozopnutie bezpečnostného kontaktu umožňuje funkciu závislú od prítomnosti obsluhy. V tomto prípade príkazy na otvorenie (1-3 / 1-20) alebo zatvorenie (1-4) fungujú iba vtedy, ak je tlačidlo stlačené a automatizácia sa zastaví po uvoľnení ovládacieho tlačidla. Všetky bezpečnostné spínače, krokové ovládanie a funkcia automatického zatvárania sú v tomto prípade deaktivované.
1 — 20		Čiastočné otvorenie	Uzavretie kontaktu spôsobí čiastočné otvorenie v rozsahu nastavenom trimrom RP. Ak sa automatizácia zastaví, pred zastavením sa ovláda čiastočné otvorenie v opačnom smere, ako sa realizovalo.
0 — 11	NC	Zatvárací koncový spínač	Otvorenie kontaktu koncového spínača zastaví operáciu zatvárania.
0 — 12	NC	Otvorte koncový spínač	otvorením kontaktu koncového spínača sa zastaví operácia otvárania.
17			NA BUDUCE POUŽITIE

VÝSTUPY		
Výkon	Jeho hodnota	Popis
1 — + 0 — -	24 V = / 0,5 A	<b>Napájanie pomocných jednotiek.</b> Výstupný výkon pre externé pomocné jednotky vrátane automatického obrysového svetla.
0 — ⊗ — 14	24 V = / 50 W (2A)	<b>Blikajúce svetlo (LAMPH).</b> Aktivuje sa počas otvárania a zatvárania.
-LK — ⊗ — +LK	24 V = / 1,2 A	<b>Brzda elektromotora.</b> Ak EO = ON, výstup je aktívny počas otvárania alebo zatvárania. Keď EO = OFF, výstup je aktívny len vtedy, keď je motor zastavený. (Aktívna brzda).
	400 V ~ / 6A	<b>Trojfázový motor.</b> Pripojte svorky okruhu motorovej brzdy ku koncovému spínaču. Poznámka: V nesprávnom smere otáčania motora zameňte fázy L2 a L3.

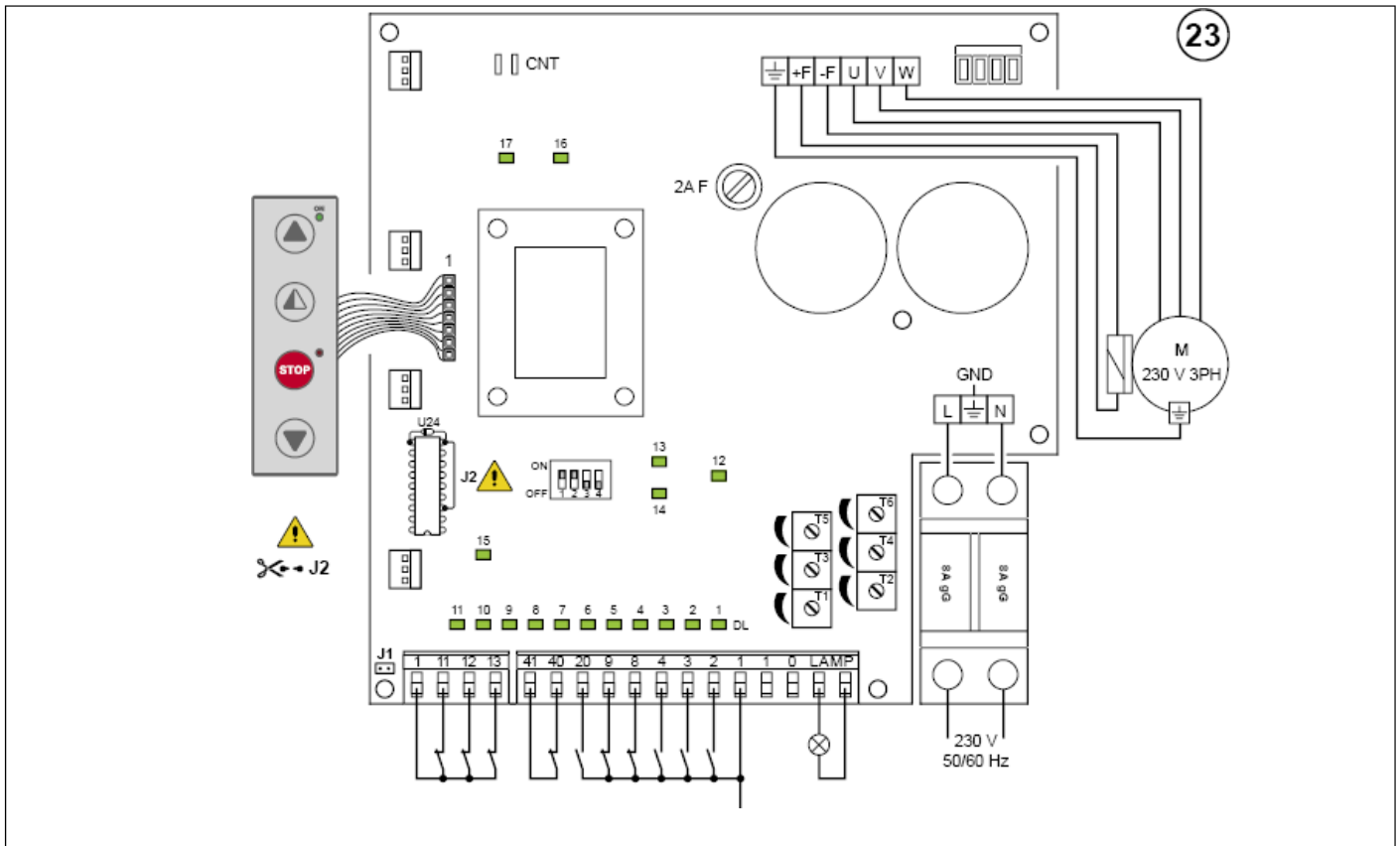
ZNAKY		
LED	Je to zapnuté	Bliká
MOC	24 V = prítomné napájacie napätie.	/
SA	Indikuje, že je otvorený aspoň jeden bezpečnostný kontakt.	- PT4 (ak existuje) indikuje operáciu STOP ovládanú tlačidlom panelom - Ak je nainštalovaná bezpečnostná jednotka SOFA1-SOFA2, znamená to, že bezpečnostný test zlyhal (bod 41) - Keď je pripojené sieťové napätie, LED dióda bliká, čím indikuje počet vykonaných operácií: o všetky rýchle bliknutia = 10 000 operácií o všetko pomaly bliká = 100 000 operácií
ŠEACHT A	Pre každý vykonaný príkaz a na prepínačoch DIP a sa prejaví pri nastavení na prepínkách.	/
11	Indikuje, že kontakt koncového spínača 0-11 je otvorený.	/
12	Indikuje, že kontakt koncového spínača 0-12 je otvorený.	/
17	Označuje, že kontakt koncového spínača 0-17 je otvorený.	/

TLAČIDLA		
	Tlačidlo	LED
	Spustí operáciu otvárania.	Zelená LED indikuje prítomnosť 24 V = napájacie napätie.
	Spustí operáciu čiastočného otvorenia.	
	Spúšťa a zastavuje operáciu STOP.	Červená LED indikuje, že STOP bol aktivovaný Blikajúca červená LED indikuje, že bezpečnostná jednotka bola aktivovaná.
	Spustí operáciu zatvárania.	

4.2 47E (INVERTER) ELEKTRONICKÁ RIADIACA JEDNOTKA - PRIPOJENIA



Na kabeľáž použite kábel s dvojitou izoláciou s prierezom minimálne 1,5 mm<sup>2</sup> pre sieťové pripojenia a kábel s prierezom 0,5 mm<sup>2</sup> pre pripojenie signalizačných a bezpečnostných jednotiek s izolačnými vlastnosťami, ktoré spĺňajú špeciálne požiadavky na inštaláciu.



**NASTAVENIE**

Trimmer	Popis
T1	Nastavenie automatického zatvárania. 0 až 30 s.
T2	Nastavenie čiastočného otvorenia. 0 - 30 s.
T3	Nastavenie rýchlosti otvárania.
T4	Nastavenie rýchlosti zatvárania.
T5	Nastavte spomalenie pri otváraní.
T6	Nastavte spomalenie pri zatváraní.



DIP prepínače	Popis	VYP NUT É	VY
DIP 1	Umožňuje nastavenie zastrihávača	Vystúpať	Otvorenie
DIP 2	Predbežné blikanie otvárania	Vystúpať	Vystúpať
DIP 3	Pre budúce použitie	Nepoužívajte ho	Nepoužívajte ho
DIP 4	Pre budúce použitie	Nepoužívajte ho	Nepoužívajte ho
J2	Napájanie brzdy	Nepoužívajte ho	24 V jednosmerná brzda



### VSTUPY

Príkazy	Prevádзка	Popis
1 — 2	ŽENA	Automatické zatváranie
1 — 3	ŽENA	Otvorenie
1 — 4	ŽENA	Zatváranie
41 — 40	NC	V opačnom smere bezpečnostná jednotka
1 — 8	NC	V opačnom smere bezpečnostná jednotka
1 — 9	NC	Stop
1 — 9	ŽENA	Nie impulzný príkaz
1 20		Čiastočné otvorenie
0 — 11	NC	Koncová poloha zatvárania prepínač
0 — 12	NC	Koncová poloha spomalenia prepínač
0 — 13	NC	Koncová poloha otvárania prepínač





### VÝSTUPY

Výkon	Jeho hodnota	Popis
1 • + 0 • -	24 V = / 0,5 A	<b>Napájanie pomocných jednotiek.</b> Výstupný výkon pre externé pomocné jednotky vrátane automatického obrysového svetla.
 LAMP	24 V = / 50 W	<b>Blikajúce svetlo (LAMP).</b> Aktivuje sa počas otvárania a zatvárania.
-F — +F	24 V = / 1,2 A	<b>Brzda elektromotora.</b> Výstup je aktívny počas otvárania alebo zatvárania.
	230 V ~ / 6A	<b>Trojfázový motor.</b> Pripojte svorky okruhu motorovej brzdy ku koncovému spínaču. <i>Poznámka: V nesprávnom smere otáčania motora zameňte fázy L2 a L3.</i>

### ZNAKY

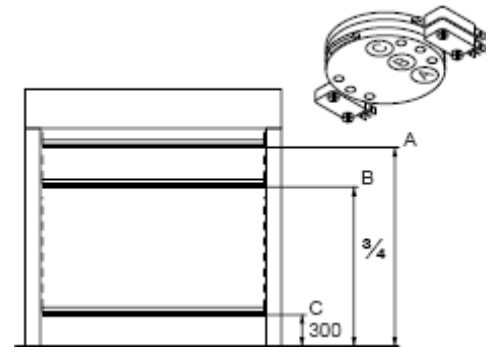
LED	Je to zapnuté	LED	Je to zapnuté	LED	Je to zapnuté
DL1	(2) Automatické zatváranie	DL7	Tlačidlo Stop	DL13	Prevádзка OK
DL2	(3) Otvorenie	DL8	(8) Bezpečnostný zámok	DL14	Chyba
DL3	(4) Uzáver	DL9	(13) Otvorte koncový spínač	DL15	Osobný test
DL4	(9) Stop	DL10	(12) Koncový spínač spomalenia	DL16	Brzda
DL5	(20) Čiastočné otvorenie	DL11	(11) Koncový spínač zatvárania	DL17	Počítadlo cyklov
DL6	(40) Bezpečnostná lišta	DL12	Blikajúce svetlo		

### TLAČIDLÁ

Tlačidlo	LED
	Zelená LED indikuje prítomnosť 24 V = napájacie napätie.
	
	Červená LED indikuje, že STOP bol aktivovaný Blikajúca červená LED indikuje, že bezpečnostná jednotka bola aktivovaná.
	

### Nastavenie koncových spínačov

1. Nastavte sklony spomalenia na nulu (T5 až T6).
2. Nastavte koncový spínač (C) na hnacom motore tak, aby sa brána zastavila približne 200-300 mm od bodu zatvárania.
3. Nastavte koncový spínač (A) na požadovanú úroveň.
4. Nastavte koncový spínač spomalenia (B) tak, aby fungoval pri dráhe otvárania  $\frac{3}{4}$ .
5. Nastavte rýchlosť otvárania pomocou trimra (T3) a rýchlosť zatvárania pomocou trimra (T4).
6. Nastavte trimery dráhy spomalenia otvárania (t5) a zatvárania (T6) tak, aby sa zastavili v skutočnej polohe otvárania a zatvárania dverí.



## 5. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE SÚ VOLITEĽNÉ S DRÔTMI

### 5.1 Panel elektrickej riadiacej jednotky

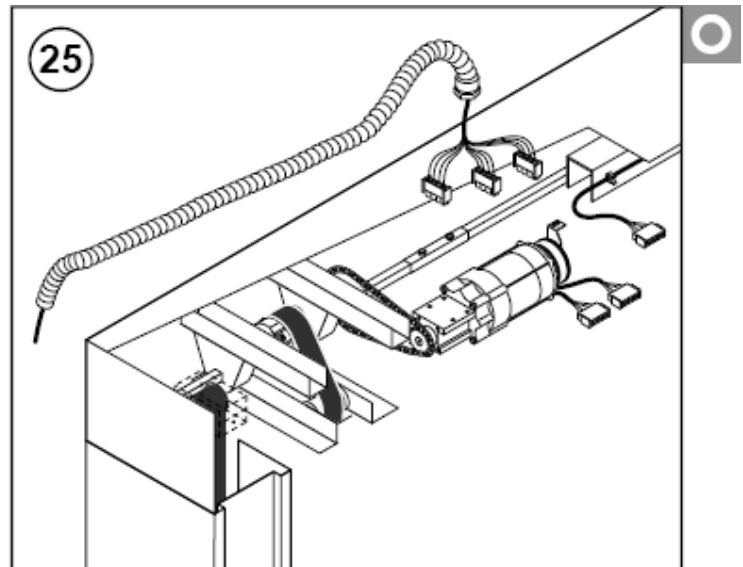
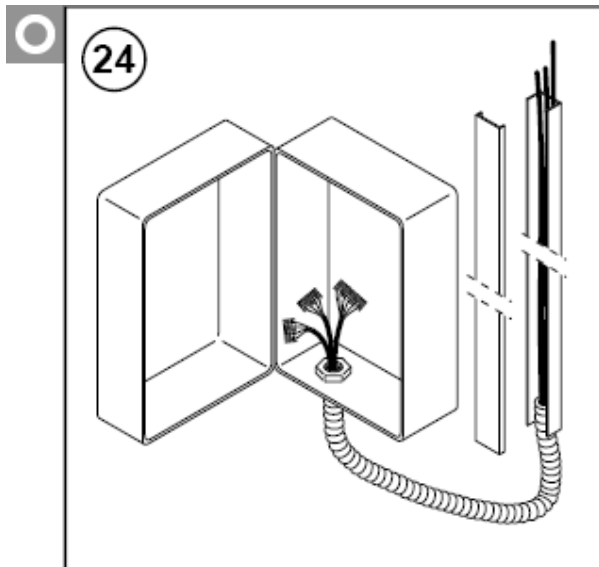
- Vložte káble s vopred zapojenými spojami do kolísky a pripojte ich ku kartám (Obrázok 24). Ved'te káble do káblového kanála a pripojte konektory k motoru (Obrázok 25).

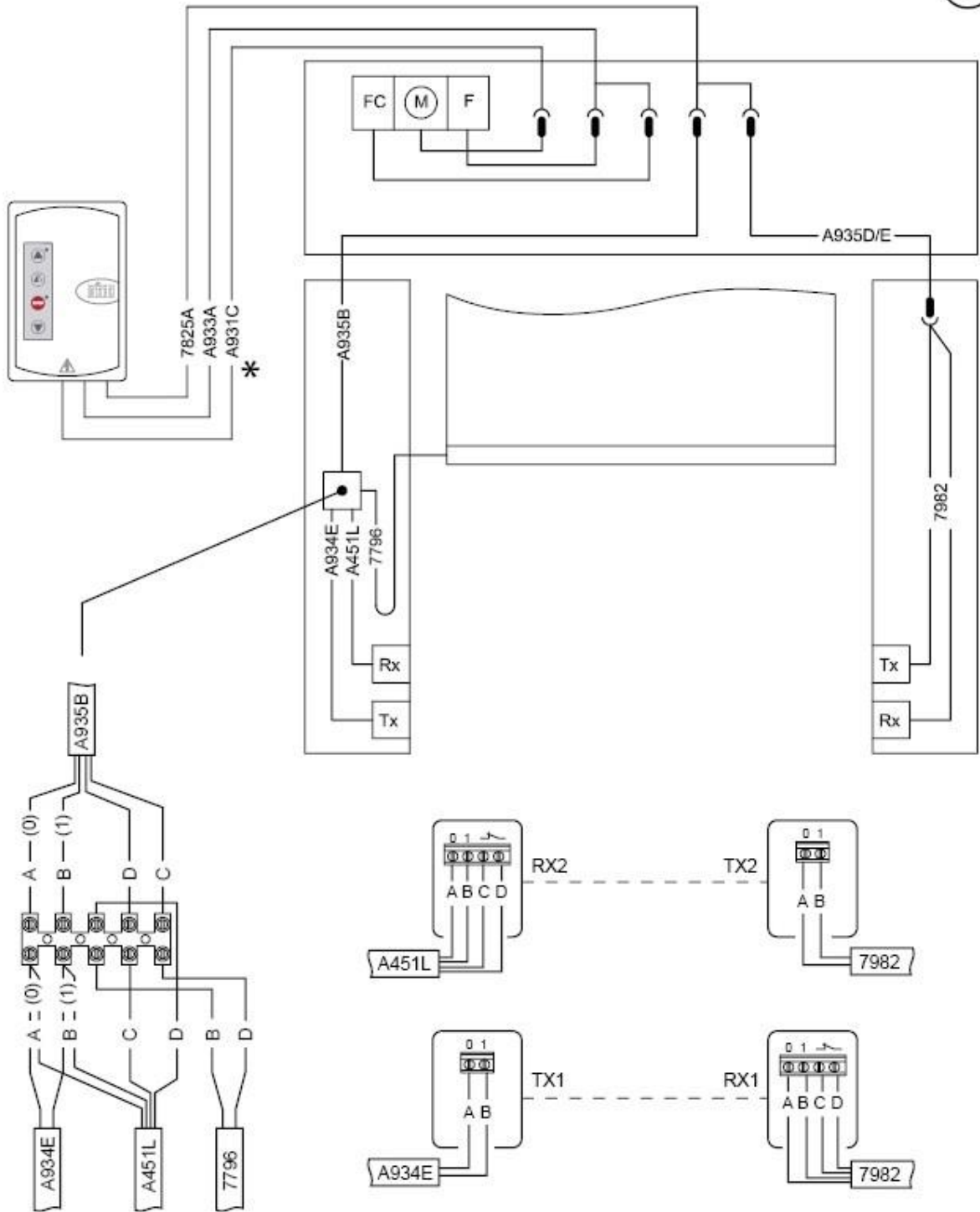
### 5.2 Pripojenie elektronickej riadiacej jednotky k automatickému systému

- Obrázky 26-27 znázorňujú schémy zapojenia a umiestnenie káblov na dverách; každý kábel je označený kódom na štítku.

### 5.3 Bezpečnostné fotobunky

- Vykonaajte pripojenia v 26.-27. ako je znázornené na obrázku.



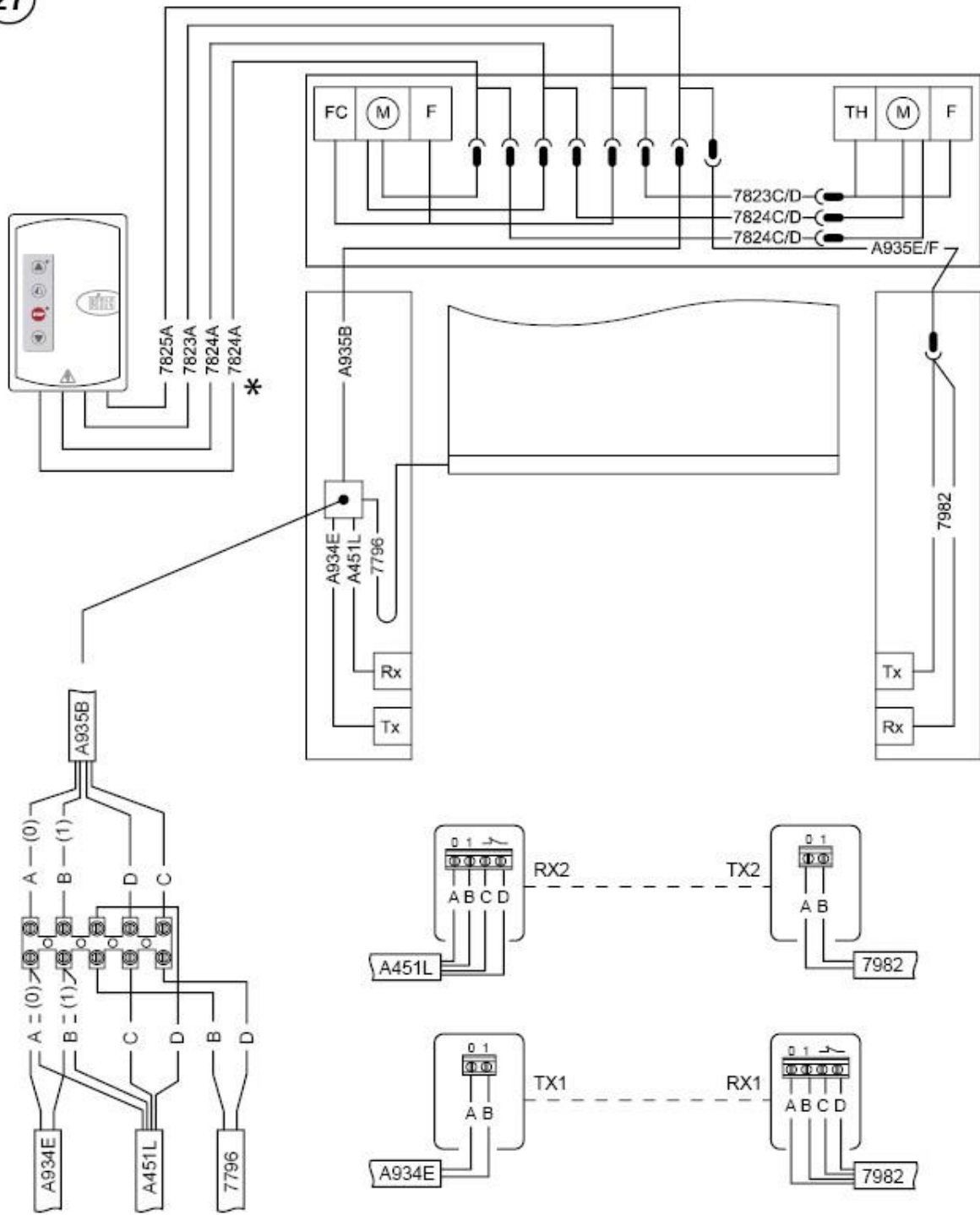


**\* A453C**

Solo per versione due velocità  
 Only for version two speeds  
 Csak a kétsebességű változathoz

	IT	EI	HU
A	Nero	Black	Fekete
B	Blu	Blue	Kék
C	Bianco	White	Fehér
D	Marrone	Brown	Barna

27



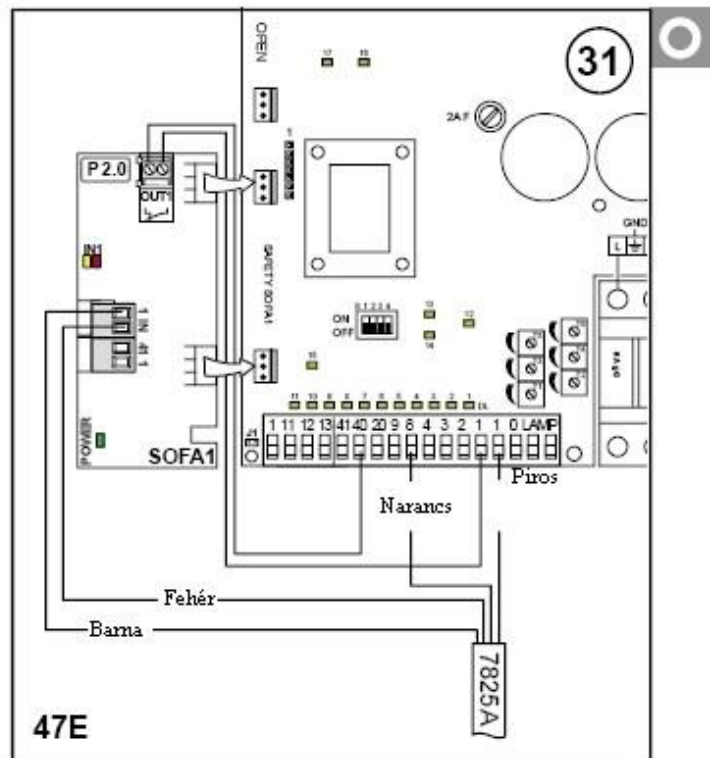
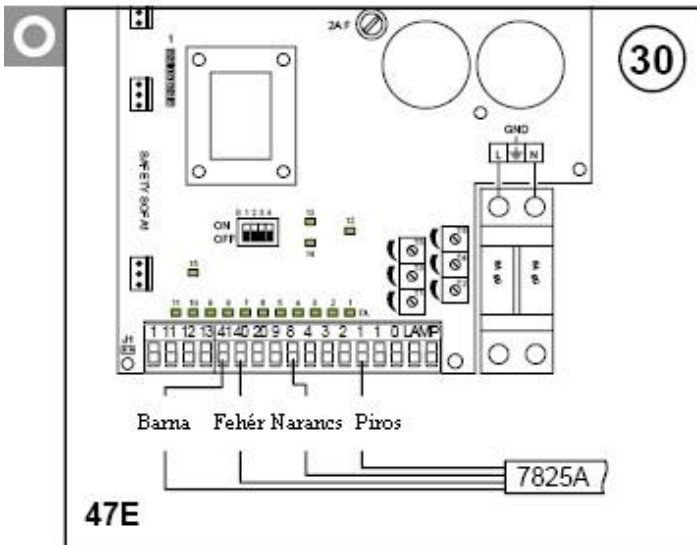
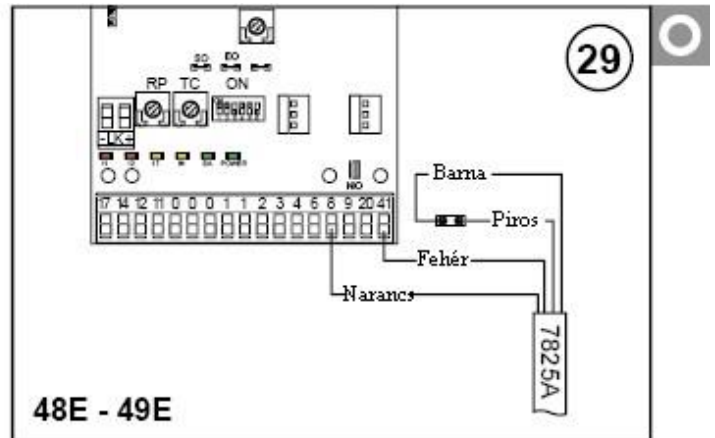
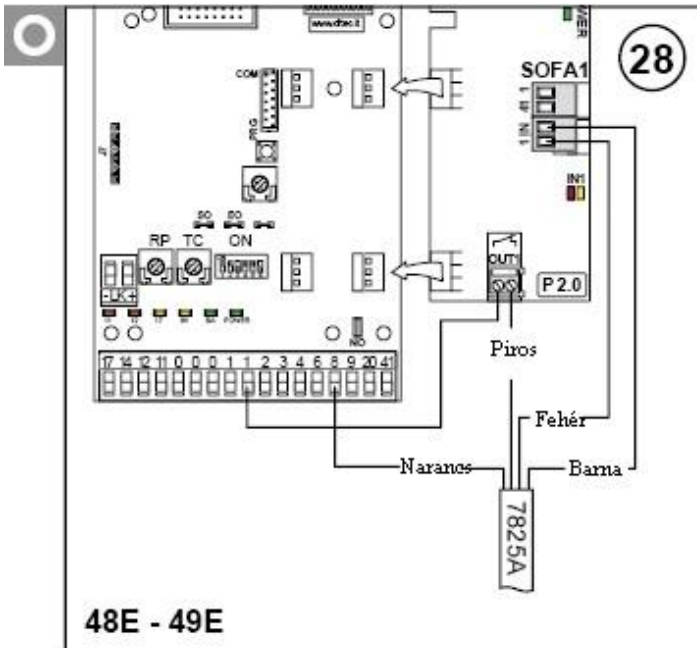
**\* 7824A (x2)**

Solo per versione due velocità  
 Only for version two speeds  
 Csak a kétsebességű változathoz

	IT	EI	HU
A	Nero	Black	Fekete
B	Blu	Blue	Kék
C	Bianco	White	Fehér
D	Marrone	Brown	Barna

## 5.4 BEZPEČNOSŤ

- Vykonajte pripojenia zobrazené na obrázku podľa charakteristík bezpečnostnej jednotky 28. Obrázok = QEZabezpečenie 48E / 49ESOF s okrajom
- 29. Obrázok = QE48E / 49EU / bez káblovej bezpečnostnej lišty
- 30. Obrázok = QE47 EEL / bez káblovej bezpečnostnej lišty
- 31. Obrázok = QE47ESOF bez bezpečnostnej hrany



## 6. KONTROLA A SPUSTENIE

### 6.1 Kontrola smerov pohybu

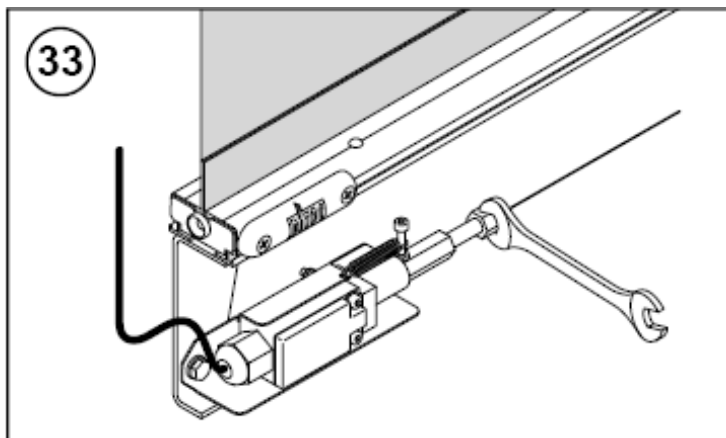
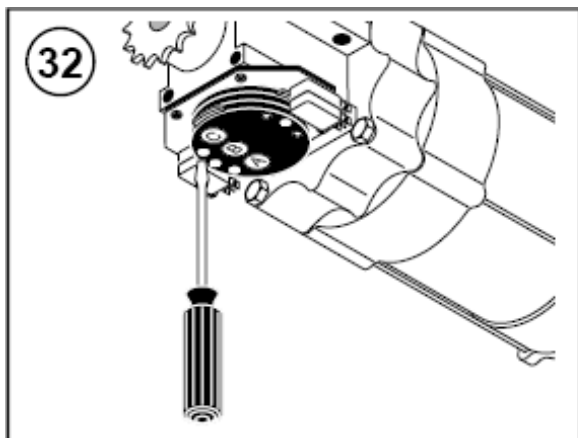
- Posuňte panel, kým nedosiahne polovicu svojej plnej dráhy.
- Otvorte a zatvorte dvere príslušnými tlačidlami a skontrolujte správny smer pohybu
- V prípade potreby zmeňte smer jazdy zmenou poradia fáz a pripojením sieťového kábla k hlavnému vypínaču.

### 6.2 Nastavenie koncového spínača.

- Odomknite dvere pomocou páky núdzového odblokovania.
- Manuálne zatvorte panel dvierok a znova nasad'ite dvierka.
- Pomocou skrutkovača otáčajte ovládačom "C", kým nezapadne príslušný koncový spínač (obr. 32).
- Vykonajte rovnakú operáciu s otvoreným koncovým spínačom: otvorte panel dverí a nastavte ovládací prvok "A".
- Nastavte ovládací prvok "B" koncového spínača brzdy tak, aby sa mikrosvítač zapol cca 300 mm pred úplným otvorením.
- Čiastočné otvorenie je riadené časovaním z elektronickej karty. Ak to chcete nastaviť, vyberte čiastočné otvorenie a vykonajte nastavenie pomocou trimra RP. Čiastočný otvorený koncový spínač sa nepoužíva.
- Otvorte a zatvorte dvierka, skontrolujte, či je systém správne nastavený a v prípade potreby vykonajte ďalšie úpravy Ovládač 47E nájdete v časti 4.2.

### 6.3 Nastavenia káblovej bezpečnostnej hrany

- Otáčajte mikrosvítačom, kým sa neprepne, a potom ho povoľte o pol otáčky. Zaistite kontakt (Obrázok 33).



## 6. ANALÝZA CHYB

### Pri aktivácii akéhokoľvek príkazu

#### *Plachtový panel a motor sa nepohybujú*

- Sieťové napätie je preč.
- Núdzové zastavenie alebo externý bezpečnostný koncový spínač sa spustil
- Brzda nie je zatiahnutá (motor je zablokovaný)
- Motor je pripojený k nesprávnym svorkám a/alebo spínač nie je správne umiestnený. Pozri časti 4.1 až 4.2.
- Koncové spínače (FA) otvorené a (FC) sú obsadené
- Tepelná ochrana motora je aktivovaná. Počkajte, kým motor vychladne.

#### *Motor beží, plachta sa nehýbe*

Prevodová reťaz je zlomená.

#### *Motor sa otáča v opačnom smere*

- Vymeňte dve fázy sieťového napájania.

### Pri aktivácii príkazu na otvorenie

#### *Motor sa nehýbe*

- Otvorený koncový spínač (FA) funguje.
- Externé spojenie je skratované (príkaz na zatvorenie a / alebo bezpečnostné zastavenie)
- Príkaz na otvorenie je nesprávne pripojený alebo nesprávny.
- Motor je pripojený k nesprávnej svorke a/alebo DIP2 spínač nie je správne umiestnený (pozri časť 4.1). Časť 4.2)

### Pri aktivácii príkazu na zatvorenie

#### *Motor sa nehýbe*

- Počkajte, kým predná kontrolka prestane blikať.
- Opačný bezpečnostný prvok (fotobunka) aktivovaný
- Bezpečnostná lišta bola aktivovaná alebo je chybná.
- Koncový spínač (FC) je aktivovaný.
- Ovládanie zatvárania je nesprávne pripojené alebo chybné.

### Počas pohybu dverí dôjde k bezpečnostnému zastaveniu

#### *Motor sa nezastaví*

- Bezpečnostná zarážka je chybná alebo nesprávne pripojená k ovládaču.

### Bezpečnostná lišta sa aktivuje počas fázy zatvárania

#### *Spätný pohyb sa nespustí*

- Bezpečnostná lišta (tlakový spínač) je chybná alebo nesprávne pripojená k regulátoru
- Guma alebo uzavretá časť bezpečnostnej lišty je poškodená.

### Dvere sú otvorené s aktívnym automatickým zatváraním

#### *Po uplynutí doby zatvárania TC sa dvere nezatvoria automaticky*

- Signál na aktiváciu automatického zatvárania (1/2 spojenia) nebol vykonaný správne)
- Okruh 1 až 3 nie je úplne otvorený (v ovládacej jednotke otvárania môže byť voda, para alebo iný materiál)

### Počas prevádzky

#### *Plachtový panel sa na konci cesty nezastaví.*

Kontakty koncového spínača sú skratované. Vyskytla sa mechanická porucha na koncovom spínači alebo brzde.

### Pri ovládaní páky ručného uvoľnenia

#### *Neuvoľňuje dvere (plachtový panel sa neposunie do čiastočne otvorenej polohy)*

- Uvoľňovacie lanko motorovej brzdy je chybné alebo nesprávne nastavené

## 8. ÚDRŽBA(každých šesť mesiacov)

### STAV Zmontovaného / VYBAVENÉHO SYSTÉMU

Dotiahnite upevňovacie skrutky priečnej vzpery a stĺpika  
Skontrolujte pripevnenie dverí k rámu dverí.

#### **MOTOR**

Skontrolujte upevnenie motora.

Skontrolujte tesnosť hnacej reťaze.

Kľukový hriadeľ

Skontrolujte, či sú podpery ložísk správne zaistené.

#### **PROTIVÁHY**

Skontrolujte, či je popruh správne pripevnený a utiahnutý.

Skontrolujte stav posúvačov protizávažia.

#### **BEZPEČNOSTNÉ JEDNOTKY**

Skontrolujte, či bezpečnostná lišta správne funguje.

Skontrolujte stav gumového profilu bezpečnostnej lišty.

Skontrolujte, či bezpečnostné fotobunky fungujú správne.

## POUŽÍVANIE

**Prevádzková klasifikácia:** 5 (minimálne 600 rokov pre 600 cyklov za deň)

**Spôsob použitia:** PRE ZVÝŠENÉ POUŽITIE (priemyselné a komerčné aplikácie pre náročné použitie)

- Klasifikácia prevádzky, doby chodu a počet po sebe idúcich cyklov boli vykonané s prihliadnutím na štatisticky priemerne stanovené prevádzkové podmienky, a preto nie je potrebné používať špeciálne prevádzkové podmienky. Zachovanie vlastností produktu počas daného obdobia si nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu.
- Skutočné vlastnosti produktu každého predajného automatu sú ovplyvnené nezávislými premennými, ako je trenie, rovnováha a charakteristiky prostredia, z ktorých všetky môžu ovplyvniť vlastnosti produktu automatických vstupov alebo skrátiť životnosť jeho alebo jeho častí. Pri nastavovaní je potrebné primerane zohľadniť miestne podmienky a prispôbiť vybavenie tak, aby bola zabezpečená maximálna životnosť a bezproblémová prevádzka.

## VYHLÁSENIE ES TÝKAJÚCE SA STROJOVO SÚLADE

Výrobca: DITEC SpA

Adresa: cez Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - TALIANSKO

Týmto vyhlasujete, že rýchlobežné automatické otočné dvere TRAFFIC spĺňajú nasledujúce nariadenia ES:

- Nariadenia o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108 / CE,
- Strojové vybavenie (2006/42 / CE),
- Špecifikácie pre stavebné výrobky 89/106 / EHS

Vyhovuje EN 13241-1 (pre nasledujúce charakteristiky kapitoly ZA):

- kontrola produktu (úspešná)
- riešenie závažných nebezpečenstiev (úspešné)
- bezpečnostný otvor (prešiel)
- mechanická odolnosť a stabilita (úspešne)
- Otváracie sily (prešlo)

Certifikačný orgán CSISpA Registračné

číslo: CPD / 0497/049/05

Adresa: Viale Lombardia, 20 - 20021 Bollate (MI) -

TALIANSKO Caronno Pertusella, 11. decembra 200.

Armando Vecchi  
(CEO)

### Všetky práva vyhradené

Všetky údaje a špecifikácie boli zostavené a skontrolované s maximálnou starostlivosťou, avšak výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek opomenutia alebo nesprávne technické alebo demonštračné údaje.







**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Tento užitočný návod je neoddeliteľný a úzko súvisí s produktom, ktorý sa má dodať koncovému užívateľovi. Uchovajte si tento návod a pošlite ho používateľom, ktorí sa prihlásia neskôr. Automatizácia zahŕňa „vertikálne krídlové dvere“. Len na osobné použitie. Navrhovanie akejkoľvek inej aplikácie je nesprávne, a preto nebezpečné. DITEC sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za akékoľvek škody vyplývajúce z nesprávneho, nesprávneho alebo nesprávneho použitia.

**PODMIENKY POUŽÍVANIA**



- Nevstupujte do prevádzkového priestoru, keď sa dvere pohybujú
- V prípade poškodenia alebo poruchy vypnite hlavný vypínač. Údržbu, nastavenie a opravu by mal vykonávať iba kvalifikovaný a oprávnený personál.
- Každý predajný automat má svoj vlastný Návod na inštaláciu a údržbu pre správy potrebné pre plán opakovanej údržby. Venujte prosím pozornosť bezpečnostným jednotkám.



**TLAČIDLÁ**



- Úplné otvorenie: Stlačením tlačidla sa dvierka úplne otvorí. Celková vzdialenosť sa dá nastaviť mikrospínačom stop.
- Čiastočné otvorenie: dvierka sa otvárajú čiastočne v rozsahu nastavenom trimrom RP



- STOP: spôsobí úplné zastavenie dverí.



- Zatvorenie: dvierka sa úplne zatvoria. Dráhu jazdy je možné nastaviť mikrospínačom stop.



**PÁKA RUČNÉHO UVOĽNENIA (na núdzové opätovné otvorenie).**

Upozornenie: Pred použitím ručnej páky vypnite stroj nastavením hlavného vypínača do polohy „0“.

- Ak páku uvoľníte, brzda bude fungovať správne.
  - Potiahnutím páky sa brzda uvoľní.
- Ak chcete plachtu zdvihnúť ručne, v prípade výpadku prúdu alebo poškodenia plachty postupujte takto:
- Potiahnite uvoľňovaciu páku (obrázok 2), aby ste uvoľnili brzdu;
  - Zdvihnite plachtový panel do otvorenej polohy;
  - Uvoľnite páku (obrázok 3), aby ste opäť zaradili BRZDU.



**Možnosti pre BASIC balenie Štandard pre TOP balenie**

**ÚDRŽBA (každých šesť mesiacov)**

**STAV Zmontovaného / VYBAVENÉHO SYSTÉMU**

Dotiahnite upevňovacie skrutky priečnej vzpery a stĺpika  
Skontrolujte pripevnenie dverí k rámu dverí.

**MOTOR**

Skontrolujte upevnenie motora.  
Skontrolujte tesnosť hnacej reťaze.  
Kľukový hriadeľ  
Skontrolujte, či sú podpery ložísk správne zaistené.

**PROTIVÁHY**

Skontrolujte, či je popruh správne pripevnený a utiahnutý.

Skontrolujte stav posúvačov protizávažia.

**BEZPEČNOSTNÉ JEDNOTKY**

Skontrolujte, či bezpečnostná lišta správne funguje.  
Skontrolujte stav gumového profilu bezpečnostnej lišty.  
Skontrolujte, či bezpečnostné fotobunky fungujú správne.



VÁGIA LE ÉS ADJA ÁT A VÉGFEHASZNÁLÓNAK